

Facultad de Ciencias Médicas de Mayabeque

Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas

Recurso Educativo Abierto

Tema: Cómo citar y elaborar citas bibliográficas según el estilo bibliográfico Vancouver

Autor: Lic.Mirna Cepero Ravelo MsC.

Institución: Facultad Ciencias Médica Mayabeque. Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas. Profesor: Asistente

e-mail: mravelo@infomed.sld.cu

Orcid:<https://orcid.org/0000-0003-1393-9431>

Colaborador : Téc. Ada Rodríguez Suárez

Institución: Facultad Ciencias Médica Mayabeque. Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas

e-mail: adars@infomed.sld.cu

Orcid:<https://orcid.org/0000-0003-1393-9431>

Junio, 2024

Objetivo



Identificar los elementos que componen la bibliografía, aplicando el estilo y formato establecido en ciencias de la salud para los artículos científicos, trabajos de terminación de las especialidades, maestrías y doctorados.

Esta lección está dirigida a todos los estudiantes y profesionales de la salud que con frecuencia se ven necesitados de elaborar un trabajo académico en los que tienen que citar correctamente las fuentes consultadas.

¿Qué es una cita?



- Para Romera (1996:246 las citas son “la exposición que hace una persona de una idea expresada por un autor”
- Cazares, Christen, Jaramillo, Villaseñor y Zamudio(1980:81) “es la presentación, ya textual ya resumida, de aquellas ideas expresadas por otros autores que sirven de apoyo al investigador, se contraponen a lo que él dice o proporcionan mayor información sobre determinado tema”

¿Qué es una cita?



- Son los conceptos, ideas, datos, frases, palabras, que se toman de otros autores, con los que se responde las preguntas de investigación y usted respalda sus afirmaciones.

¿Por qué se cita?



- Para dejar claro a quién se leyó, cómo se utilizó el texto leído y dónde pueden localizar ese documento interesados.
- Citando las fuentes se otorga crédito al autor original de las ideas
- Es la única manera que se tiene, de utilizar el trabajo de otras personas sin caer en situaciones de plagio.

Razones importante de citar para El sitio web Plagiarism.org (2014)

- Las citas son muy útiles para cualquier persona que tenga interés en saber más sobre nuestras ideas y de dónde provienen.
- No todas las fuentes citadas contienen ideas buenas o correctas, en ocasiones las nuestras pueden ser más exactas e interesantes. Al citar correctamente establecemos una distancia respecto a las malas ideas de otros autores.
- Al citar se evidencia la cantidad (y calidad) del trabajo de investigación que se realizó.
- A través de las citas se fortalecen las investigaciones, al respaldar las ideas planteadas (2014, párr. 2).

Diferentes tipos de citas

- **Citas textuales o directas.** En estas citas se copia fielmente, palabra por palabra, el texto que nos ha parecido relevante de la fuente consultada. Para indicar que es una cita textual, el texto se encierra entre comillas. Al momento de registrar la cita, es necesario agregar a los datos de autor y año que se presentan entre paréntesis la página de la que se tomó la cita textual.

Diferentes tipos de citas

- **Citas indirectas o no textuales.** Son aquellas en las que se toma la idea principal del autor citado, pero expresada con un resumen o con paráfrasis; no se emplea el texto original del autor citado, pero se tiene especial cuidado en no cambiar el sentido de su idea.
- **Cita de citas o Referencias de referencias.** Son las citas que en ocasiones tenemos que hacer por no tener acceso a la fuente original. Es decir, tenemos acceso a la información citada a través de una fuente secundaria. En nuestro texto debemos asegurarnos de asentar la frase: “citado por...” Como puede anticiparse, es mejor tratar siempre que la información que citemos provenga de la fuente original.

Citar correctamente las fuentes consultadas para la elaboración de los trabajos académicos, permite:

- Reconocer el trabajo realizado por otros autores.
- Evitar el plagio
- Facilitar que cualquier persona pueda localizar las fuentes de información citadas en el trabajo.
- Otorgar credibilidad y consistencia al trabajo

Citar correctamente las fuentes consultadas para la elaboración de los trabajos académicos, permite:

- Actuar de manera responsable, ética y legal en el uso de la información empleada para realizar un trabajo académico.
- Identificar el estilo de cita más adecuado para cada disciplina científica.
- Identificar correctamente las referencias bibliográficas correspondientes a distintos tipos de documentos, de acuerdo con el estilo Vancouver.
- Aprender a citar en el texto los documentos empleados para la confección de un trabajo académico mediante el estilo Vancouver.
- Elaborar correctamente la lista de referencias bibliográficas



Al citar correctamente se evidencia la honestidad intelectual y demostrando el cuidado que tiene por respetar los derechos de los autores.

¿Cuándo se debe citar?



Al copiar
literalmente
un texto

- Cite la fuente

Si ha
parafraseado un
texto

- Cite la
fuente

Utilizó la idea
o la teoría de
otra persona

- Cite la fuente

No es necesario citar cuando se trata de hechos o datos generalmente conocidos o fruto de sus propias ideas

Estilos de referencias bibliográficas:

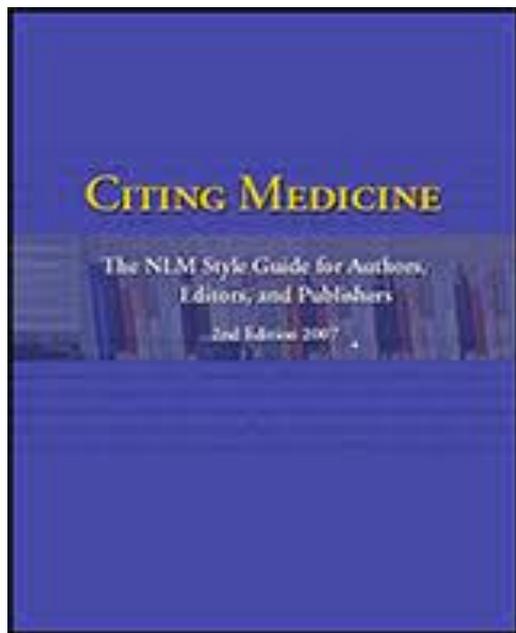
- Existen diferentes estilos o sistemas de redactar las referencias. Varían según disciplinas académicas, tradiciones, editores y publicaciones

Estilos bibliográficos más utilizados

- La norma ISO 690:2010(E), que puede aplicarse a cualquier disciplina.
- El estilo APA, utilizado en psicología, educación y ciencias sociales.
- La guía de estilo MLA, que se emplea en ciencias sociales, humanidades, lengua y literatura.
- El estilo Vancouver, que se utiliza fundamentalmente en biomedicina.
- La guía de estilo Chicago, que se aplica en historia, humanidades, arte, literatura y ciencias sociales.
- El estilo Harvard, que es empleado en física y en las ciencias naturales y sociales.

Sistema para citar según estilo Vancouver

- En este estilo toda entrada bibliográfica debe aparecer numerada, según su orden de aparición, al final del texto en la sección de Referencias Bibliográficas.
- Cada entrada tiene un único número, incluso si aparece citada varias veces en el texto.
- Las entradas bibliográficas aparecen siempre en redondas, es decir, sin *cursivas*.



**Citing
Medicine**

**Vigente 4ta
edición 2020**

Citas con estilo Vancouver

- Utilizan un sistema de secuencia numérica
- Las citas son numeradas consecutivamente en el orden de aparición en el texto.
- Las referencias siempre van en el cuerpo del texto nunca en notas a pie de paginas.

Ejemplo: Si una cita de Álvarez Sintés es la primera que se menciona en el texto.

La referencia de Álvarez Sintés es la número 1

Las citas se identifican con números arábigos entre paréntesis (1) pueden aparecer en superíndice.

Ejemplo de cómo citar dentro del texto de forma consecutiva

- El estado cubano ha apostado por la informatización de la sociedad, reconociendo que es el futuro(1) o superíndice, sin negar que existan muchos escollos en el camino (2).
- Se pretende vivir en una sociedad informatizada, e incluso que la Informática sea una fuente de ingreso del país y de las más importantes (3).

Cómo citar dentro del texto

- Si una misma cita contiene varias referencias se incluirán varios números separados por comas cuando son solamente dos o si no son consecutivos. Si son más de dos referencias consecutivas se podrán conectar mediante un guion
- Ejemplo: La Alfabetización informacional yace en el centro del aprendizaje de por vida (1). Potencia a las personas en las vías para buscar, evaluar, usar y crear información en forma efectiva (2, 3) para alcanzar sus metas personales, sociales, ocupacionales y educacionales (4-6).

Ejemplos mas comunes de incluir las citaciones en el texto

- Como ha sugerido Llinas(2), la fisiologia comparada
- En algunos estudios recientes (3,4,5)seha pretendido...
- Según(3), en contra de lo que(22) y (34) han planteado....
- Esta teoria fue propuesta inicialmente en 1999(4)...

¿Qué es una referencia?

- Conjunto de datos suficientemente detallados que contiene los datos más importantes de la fuente de la que se obtuvo la información citada, permitiendo identificar un documento y localizarlo
- Son las citas enumeradas en el texto de un documento por número consecutivo y relacionadas según orden de aparición
- Estos registros se incluyen al final del documento en una sección que suele llamarse preferentemente Referencias bibliográficas.

Qué es una bibliografía

- Se emplea para referirse a una lista de documentos sobre un determinado tema que generalmente se ordena alfabéticamente por el apellido del autor puede incluir otras obras que pudieron haber sido revisadas pero no citadas, o que podrían ser útiles para ampliar la investigación

Reglas generales

- Si la publicación tiene editores se pone la palabra editores o editor. Lo mismo para otras funciones como traductor, evaluador, compilador.
- Los libros y los artículos escritos por mas de seis autores se incluyen los seis primeros y luego se escribe, et al.
- Los campos lugar de publicación, fecha de publicación y editorial son obligatorios. El desconocimiento de cualquiera de ellos debe declararse explícitamente:(lugar desconocido)(fecha desconocida) o (editorial desconocida)

Elementos que sólo se aplica a libros y monografías formato impreso

- Autor(es)/Editor :Se escribe Apellidos espacio Iniciales del nombre(si son mas de una se escriben unidas)
- Título del libro
- Edición
- Lugar de publicación
- Editorial
- Año
- Volumen o Título
- Número total de Páginas.

Formato libro o Monografía en formato impreso

- Autor/Editor. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; Año.

Libros de dos a seis autores o editores

- Gálvez González AM, Suárez Lugo N, Álvarez Muñiz M, Chaviano Pedroso I, Collazo Herrera MM, Marrero Araújo MC, et al. Economía de la Salud: Un enfoque multidisciplinario. La Habana: Ciencias Médicas; 2020.
- Más de 6 autores: Los seis primeros separados por coma y la expresión et al. Título del libro. Lugar: nombre de la editorial; año.

Libros de autores corporativos

Se escribe el nombre completo de la organización.

- Ministerio de Salud Pública. Consejo Nacional de Sociedades Científicas. Premio Anual de la Salud 2011.36.ed.La Habana: Ciencias Médicas;2012.

Libros sin autor

- Nunca debe escribirse anónimo
- Handbook of geriatric drug therapy.
Lugar:nombre de la editorial;año.

Libros en formato electrónico con URL

- Autor/editor/director/coordinador. Título del libro [Internet]. Edición. Lugar de publicación: Editorial; Año [citado día mes año] . Total de páginas o se puede aproximar la cantidad de pantallas. Disponible en:
<http://www.nap.edu/books/0309074029/html/>

Ejemplo de Libros electrónicos

- Álvarez A, Arena R. Informática para la investigación en Tecnología de la Salud [Internet]. 2da.ed. La Habana: Ciencias Médicas; 2009[citado 30 Ene 2024].250 p.Disponible en <http://www.bvscuba.sld.cu/libros/informatica-para-la-investigacion-en-tecnologia-de-la-salud/>

Revistas en formato electrónico con URL

Bravo-Cucci S, Cruz-Gonzales G, Medina Espinoza R, Paca-Palao A. Comorbilidad de depresión-diabetes asociada a la discapacidad en el adulto mayor en prisión. RSP[Internet].2022 [citado 11 Mar 2024];24(2):[aprox. 23p.]. Disponible en:
<http://www.sanipe.es/OJS/index.php/RESP/article/view/635>

Revistas en formato electrónico con URL y doi

- Ormea V, Gotuzzo E. El enfoque de Una Salud en Perú. Rev Perú Med Exp Salud Pública [Internet]. 2018 [citado 30 Ene 2024];35(4):663-6.

Disponible en:

http://www.scielo.org.pe/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S172646342018000400016&lng=es
<http://dx.doi.org/10.17843/rpmesp.2018.354.4089>

Nota: Se pone el URL y el doi.

Revistas en formato electrónico con doi

- Torriente-Vizcaíno L, Cuellar-Herrera D, Pérez-Casales S. Fascitis necrosante abdominal en puérpera de once días. A propósito de un caso. Ginecol Obstet México. 2019;87(2):128-32. doi:

<https://doi.org/10.24245/gom.v87i2.2648>

Nota: se trata como un documento impreso y se pone el doi.

Citas de libros en su totalidad formato impreso

Belitz HD, Grosch W, Schieberle P. Química de los alimentos. 3ra.ed. Berlin: Springer; 2004. 1070 p.

Capítulo y libro del mismo autor

- Apellidos e inicial del nombre. Título del libro. Edición. Lugar de publicación:Editorial; Año de publicación.Cap.2Título del Capítulo;p.11-25.

Capítulo de autor diferente al del libro

- Apellidos e inicial del nombre del autor del capítulo. Título del capítulo. En: Apellidos e inicial del nombre del autor del libro. Edición. Lugar de publicación:Editorial; Año de publicación. p.35-51.

Elementos comunes para citar artículos de revistas

- Autor(es)
- Título del artículo
- Título abreviado de la revista
- Año
- Vol y número
- Página de inicio y final

Artículos impresos de Revistas

- Autor/es. Título del artículo. Título abreviado de la revista. Año mes de la publicación ; Vol(#):página inicial –final del artículo
- Ejemplo:
Halpern SD, Ubel PA, Caplan AL. Trasplante de órganos sólidos en pacientes infectadas por el VIH. N Engl J Med.2002 jul; 366(23):2198-206.

Artículos en línea

- Autor. Título del artículo. Título abreviado de la revista [Internet]. Año mes día de publicación . [citado día,mes,año]; volumen(número):páginación.Disponible en:URL completo.
- En paginación puede poner aproximado de la cantidad de pantallas.

Artículos en línea

Ejemplo

- Happell B. La influencia de la educación en las preferencias profesionales de los estudiantes de pregrado en enfermería. Aust Electron J nurs Educ [Internet]. 2002 abr. [citado 8 Feb 2024]; 8(1):páginas o [aprox 12 p.]. Disponible en:

Artículos con índices de base de datos

- Autor. Título del artículo. Título abreviado de la revista. Año mes de la publicación.; Volumen(número):página. Disponible en: URL.
Bases de datos: número identificador

Páginas o sitios virtuales principales

- Autor/es. Título de la página Lugar de publicación: Editor; Fecha de publicación [fecha de actualización; fecha del citado]. Dirección electrónica.

Nota: una página de inicio se define como la primera página de una sede Web.

cita para un póster presentado en un evento

- Chasman J, Kaplan RF. Los efectos de la ocupación sobre el funcionamiento cognitivo preservado en la demencia. Sesión de cartel presentada en: Excelencia en la práctica clínica. 4th Conferencia Anual de la Academia Estadounidense de Neuropsicología Clínica ; 2006 Jun 15-17; Philadelphia, PA.

Tesis en Internet

- Autor.Título de la tesis [tesis en internet]. lugar de publicación:Editor; año [fecha de consulta]. Dirección electrónica.
- Autor. Título de la tesis [tesis doctoral, Internet]. Lugar de publicación: Editor; año [fecha de consulta]. Dirección electrónica.

cita para la referencia de una disertación (tesis de doctoral).

- Kember JL. Dolor de cabeza, fabricación de medicina: género y legitimidad en el dolor de cabeza [disertación]. Filadelfia: Universidad de Pensilvania; 2004. 271 p.

Memorias completas de conferencias y congresos

- Editor. Número de conferencia Nombre de la conferencia.día mes año de la conferencia. Lugar de la conferencia. Lugar de publicación: Editorial; año

Artículos presentados en conferencias y congresos

- Autor.Título del artículo. En:Información de la conferencia.Paginación.

Material audiovisual

Autor(es). Título del video [video]. Lugar de edición: Editorial; año.

Observación: es aplicable a todos los soportes audiovisuales.

CD-ROM

- Autor/es. Título [CD-ROM]. Edición. Lugar: Editorial; año.

Blogs con autor

- Nombre del autor, nombre del blogs[Internet]. lugar: Asociación, institución o autor. fecha de del blogs [citado 25 mayo 2011]. Disponible en:
- Bernstein M. Blog Discusión sobre Bioética [Internet]. Los Angeles: Maurice Bernstein. 2004 Jul - [citado16 May 2023]. Disponible en: <http://bioethicsdiscussion.blogspot.com/>

Comunicación presentada a un congreso

- Autor/es de la Comunicación/Ponencia. Título de la Comunicación/Ponencia. En: Título oficial del Congreso. Lugar de Publicación: Editorial; año. página inicial-final de la comunicación/ponencia

Errores frecuentes al elaborar las referencias

- Cierta tendencia a incluir en la sección de referencias únicamente el enlace o URL que lleva a alguna fuente de información electrónica disponible en Internet
- Ausencia de referencias o de manera reducida
- Exceso de referencias con el fin de llenar el artículo, sin percatarse de que las referencias están fuera del contexto que están investigando
- Inaccesibilidad de los documentos que respaldan a las referencias
- Actualización de las referencias con más de 5 años las revistas y mas de 10 años los libros
- No cumplen con el porcentaje de citas permitidas por debajo de 5 años las revistas y 10 años los libros

- Deficiente cuidado en la selección de las referencias
- Inclusión de referencias no consultadas por el autor
- Incorrecta abreviatura de títulos de revistas de acuerdo a las normas establecidas(Vancouver)
- Poner la expresión et al si se mencionan dos autores cuando debe ser mas de seis autores los seis primero y la expresión et al.
- Llamar Bibliografía a la sección de referencias bibliográficas.

Errores frecuentes al citar en el texto

- Mezclar el sistema utilizado (Vancouver) para citar en el texto con otros estilos.
- Anotar entre paréntesis nombres, apellidos de autores y en ocasiones años, cuando es el número que toma la cita.
- Incluir citas textuales demasiado extensas, incluso de varios párrafos. Se sugiere en este caso descomponer los textos largos y comentarlo por partes.

- Incluir referencias de documentos que no fueron citados y no corresponde con la cita que aparece en la sección de referencias bibliográficas.

Ventajas del estilo Vancouver

- Conduce a una mejor comunicación entre los participantes en el proceso de edición científica: autores, revisores y lectores. Eleva la calidad de los artículos, ahorra tiempo y medios materiales. Mayor facilidad para la recuperación de la información.

Consejos útiles para cumplir con el estilo Vancouver

- Enumerar sólo las obras importantes publicadas
- Los documentos no publicados (tesis ponencias presentadas en eventos, resúmenes, etc.) si es imprescindible su mención, pueden ser citados en paréntesis en el texto pero no en la sección de bibliografía.
- Las referencias de artículos aceptados pero no publicado deberían ser designadas como “en prensa” o “próximo”.

Consejos útiles para cumplir con el estilo Vancouver

- Evite citar “una comunicación personal” a no ser que proporcione la información esencial no disponible de una fuente pública, en tal caso el nombre de la persona y la fecha de comunicación debe ser citado en paréntesis en el texto. Para artículos científicos, obtenga el permiso escrito y la confirmación de exactitud de la fuente de una comunicación personal.

Autoevaluación



Marque con una X cuando usted considera que es necesario citar

- _ Al incluir un gráfico o una tabla extraída de otra fuente
- _ Cuando se copian textos de una fuente
- _ Se menciona un hecho conocido
- _ Si se expresan las ideas de otras personas en nuestras propias palabras
- _ Escribimos nuestra opinión personal sobre un tema
- _ Parafraseamos las ideas de dos fuentes separadas uniéndolas, utilizando nuestras propias palabras

Retroalimentación

Hay que citar siempre que se usen las ideas o las palabras de otras personas, reconociendo adecuadamente la fuente de información: citando textualmente entre comillas o explicando la idea con nuestras propias palabras e incluyendo la referencia en la bibliografía.

No es necesario citar cuando utilicemos ideas propias o mencionemos hechos o ideas considerados de conocimiento común

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

- Vaughan N. Manual de Citas y Referencias Bibliográficas: Vancouver. 4ta ed. Bogota: Universidad de los Andes; 2020.
- Armenteros Vera I. Tratamiento en la citación de las referencias bibliográficas al estilo de las “Recomendaciones para la realización, reporte, edición y publicación de trabajos académicos en revistas médicas” (Normas de Vancouver). La Habana: Ciencias Médicas; 2023.

Para mayor información usted puede acceder a los siguientes enlaces

- ❑ http://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform_requirements.html
- ❑ http://www.metodo.uab.cat/docs/Requisitos_de_Uniformidad.pdf
- ❑ http://www.icmje.org/urm_main.html
- ❑ Sabaj Meruane O, Paez Muñoz D. Tipos y funciones de la citas en artículos de investigación de tres disciplinas. Literatura y Lingüística 2010; 22: 117-34. doi <https://dx.doi.org/10.4067/S0716-58112010000200009>